5 — 60

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOMS, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Page 3 — 6901

Province: Alberta — District No. 5 — S. District No. 60 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 60 — {in the / dans} T 37 R 7 W 4 th — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 3

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: William A Traitchell — {Enumerator / Recenseur}: June 1st 1911

| Nos. in order of visitation / Nos dans l'ordre des visites: Dwelling-house / Maison | Family / Famille | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS: Name of each person in family, boarder(s) or institution / Nom de chaque personne dans la famille, la maison ou l'institution | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Enter on consecutive lines the name of the municipality, and, if in a township or parish, the name of the village, town or other locality.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Écrire en conséquence et sur des lignes consécutives le nom de la municipalité, et, si dans un canton ou une paroisse, le nom du village, de la ville ou autre localité.) | Rel. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | Relationship to the head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | Single, married, widowed or divorced / Célibataire, marié(e), veuf (ve) ou divorcé(e) | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Âge au dernier anniversaire | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration into Canada / Pour les immigrants, année de leur arrivée au Canada | Year of naturalization, if naturalized / Pour les étrangers, année de naturalisation | Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu | Nationality / Nationalité | Religion / Religion | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier | Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire ou dernier emploi principal ou métier, s'il y en a | Employer. / Patron. | Employé. / Employé. | Working on own account / Travaille à son compte | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. Name of employer to whom engaged during the week preceding the census, or if not engaged at present, to whom last engaged / Nom du patron auquel l'employé était engagé durant la semaine précédant le recensement, ou s'il ne l'est pas actuellement, auquel il était engagé en dernier lieu | Number of weeks employed during the year / Nombre de semaines employées durant l'année | Number of days employed in the week preceding the census / Nombre de jours employés durant la semaine précédant le recensement | Hours per day / Heures par jour | Rate per hour / Taux par heure | Total earnings in 1910 from principal occupation / Total des gains en 1910 provenant de l'occupation principale | Total earnings in 1910 from other occupations / Total des gains en 1910 provenant d'autres occupations | Total earnings in 1910 / Total des gains en 1910 | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Kind of insurance / Genre d'assurance | Amount / Montant | Cost of insurance in 1910 / Coût de l'assurance en 1910 | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910 / Mois d'école en 1910 | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language commonly spoken / Langue communément parlée | Can speak English / Sait parler anglais | INFIRMITIES. (Specify type when believed to be present.) / INFIRMITÉS. (Spécifier l'infirmité quand l'individu en paraît atteint.) Blind / Aveugle | Deaf and dumb / Sourd et muet | Crippled or lame / Affligé ou boiteux | Idiotic or insane / Idiot ou aliéné |
|---|---|---